



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
11 May 2010  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

**Семьдесят пятая сессия**

**Краткий отчет о первой (открытой)\* части 1933-го заседания,**  
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве  
в понедельник, 3 августа 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Дах

**Содержание**

Открытие сессии

Заявление руководителя Отдела по делам договоров по правам человека Управления Верховного комиссара по правам человека

Утверждение повестки дня

---

\* Краткий отчет о второй (закрытой) части этого заседания издан в качестве документа CERD/C/SR.1933/Add.1.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Открытие сессии**

1. **Председатель** объявляет семьдесят пятую сессию Комитета по ликвидации расовой дискриминации открытой.

### **Заявление руководителя Отдела по делам договоров по правам человека Управления Верховного комиссара по правам человека**

2. **Г-н Салама** (руководитель Отдела по делам договоров по правам человека Управления Верховного комиссара по правам человека) приветствует тот факт, что итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса отводит центральную роль Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая названа в этом документе "главным международным договором по предупреждению, пресечению и искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости". Он удовлетворён тем, что подписавшие этот документ государства дают высокую оценку процедуре раннего предупреждения и незамедлительных действий, а также процедуре последующей деятельности, которые были введены Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Г-н Салама при этом понимает разочарование, которое испытывают члены Комитета, поскольку они предполагали, что их различного рода предложения найдут более широкое отражение в итоговом документе. Он отмечает, что Конференция по обзору только приступила к своей деятельности, и роль Комитета в будущем будет, безусловно, возрастать.

3. Рассмотрев практику принятия решений договорными органами, и в частности, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Конференция по обзору пришла к заключению, что дефамация религий представляет собой технический вопрос и в этой связи должна впредь рассматриваться в существенно менее политизированном ключе. Также планируется провести цикл экспертных семинаров по теме подстрекательства к ненависти. Эта проблематика будет рассматриваться с опорой на актуальные статьи Международного пакта о гражданских и политических правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Предполагается, что внимание экспертов будет направлено на сравнительный анализ не только законов разных стран, но также и их юриспруденции и политики правительств.

4. **Г-н Салама** предлагает Комитету рассматривать семьдесят пятую сессию как возможность подвергнуть анализу различные рекомендации, принятые на девятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, которое состоялось в июне 2009 года, а также определиться с подходами к их реализации.

5. Наконец, г-н Салама призывает членов Комитета вникнуть в вопрос о том, каким образом может быть гармонизирована работа различных комитетов. Он сообщает им о том, что никакого решения не будет принято до тех пор, пока члены различных комитетов не выразят определённую точку зрения по этому вопросу. Далее он заявляет, что Верховный комиссар планирует провести консультации с различными ключевыми фигурами, а именно, с членами комитетов, представителями неправительственных организаций и национальных институтов по правам человека, а также с государствами-участниками. Управление намерено консультироваться с каждым из них по отдельности, с тем чтобы все они имели возможность изложить свои собственные позиции до начала неофи-

циального обсуждения, в ходе которого всем сторонам будет предложено высказать своё мнение.

6. **Г-н Салама** просит обратить внимание на намеченный на 2010 год обзор институциональной структуры, способа функционирования и статуса Совета по правам человека в системе Организации Объединённых Наций и призывает Комитет приступить к рассмотрению этой темы, с тем чтобы быть готовым своевременно изложить свою позицию.

7. **Г-н Автономов** говорит, что задача по гармонизации деятельности различных комитетов представляется сложной в силу того, что соответствующие договоры принимались в разное время и в разных контекстах, а принятая в них терминология варьируется от договора к договору. Он хотел бы выяснить, выступали ли какие-либо государства-участники с конкретными предложениями об учреждении некоего перманентного органа, который занимался бы всеми вопросами прав человека, и стоит ли ожидать принятия каких-либо новых международных договоров, имеющих обязательную силу.

8. По его мнению, было бы предпочтительно расширить мандаты существующих договорных органов, что позволило бы им охватить любую новую проблематику в области прав человека, особенно с учётом того, что ряд новых договоров, таких как Международная конвенция о правах инвалидов, вступили в силу лишь недавно.

9. **Г-н Сисилианос** говорит, что, с учётом присутствующих аспектов юридического плана, реформа системы ООН по защите прав человека обречена на провал, поскольку крайне маловероятно, что какой бы то ни было протокол, вносящий изменения во все международные конвенции в области прав человека, будет единогласно принят всеми государствами-участниками.

10. **Г-н Сисилианос** выражает сожаление в связи с тем, что Управление Верховного комиссара ООН не намерено предоставлять межкомитетским совещаниям какие-либо полномочия в плане принятия решений, особенно учитывая, что в них принимают участие члены различных договорных органов. Он предлагает Комитету принять озвученные на этих совещаниях рекомендации, с тем чтобы придать им вес и обеспечить их результативность.

11. **Г-н де Гутт** просит обратить внимание на противоречие, существующее между тенденцией к созданию всё большего числа специализированных договорных органов в ответ на возникающие проблемы в связи с дискриминацией и нарушениями прав человека во всём мире и постоянно звучащими заявлениями о намерении объединить различные договорные органы в рамках единого органа по правам человека. Он поддерживает сохранение отдельных мандатов договорных органов при том, чтобы продолжались усилия по гармонизации их различных методов работы через посредство межкомитетских совещаний и совещаний председателей договорных органов по правам человека. Любое решение, которое может быть в конечном итоге принято, должно отражать мнения государств-участников.

12. **Г-н Торнберри** спрашивает г-на Саламу относительно прогресса учреждённого в рамках Совета по правам человека Специального комитета по разработке дополнительных стандартов в связи с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также о том, была ли назначена конкретная дата для завершения его работы. Он также хотел бы выяснить, насколько плотно Комитету предстоит участвовать в процессе внесения изменений в Конвенцию и будут ли учитываться уже выработанные Комитетом предложения.

13. **Г-н Амир** выражает сожаление в связи с тем, что Комитет так и не был информирован о том, каким образом другие органы ООН расценивают рекомендации, которые были подготовлены им для государств-участников по итогам рассмотрения их докладов. Он приветствовал бы комментарии со стороны Третьего комитета Генеральной Ассамблеи относительно работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации после публикации его годового доклада.

14. Обратив внимание на то, что дискриминация усиливается повсеместно в мире, несмотря на усилия договорных органов, г-н Амир спрашивает, делает ли Комитет достаточно для того, чтобы повышать уровень осведомлённости о своей работе, и не следует ли ему усилить присутствие в СМИ и более высокий уровень представленности на всех крупных национальных и международных конференциях на тему расовой дискриминации.

15. **Г-н Кемаль** говорит, что документ, опубликованный по итогам Конференции по обзору, в подготовке которого он принимал участие в качестве члена Комитета, отводит особое место работе Комитета по противодействию расизму и расовой дискриминации. Он высоко оценивает тот факт, что Комитету была выделена дополнительная неделя для работы его семьдесят пятой сессии, поскольку именно за счёт интенсификации его усилий можно добиться наиболее эффективного вклада в достижение целей Всемирной конференции по борьбе с расизмом, состоявшейся в Дурбане в 2001 году. Г-н Кемаль подчёркивает важность сотрудничества между государствами-участниками и Комитетом и говорит, что для Комитета чрезвычайно важно взять на себя функции фасилитатора, но не критика. Что касается усовершенствования методов работы Комитета, то, по его мнению, дублирование усилий можно избежать, если секретариат будет предоставлять Комитету перечень наиболее значимых вопросов, поднятых другими договорными органами, до того, как он приступает к рассмотрению доклада того или иного государства. И в заключение он отмечает, что укрепление имеющихся в распоряжении договорных органов финансовых и кадровых ресурсов должно позволить им функционировать более эффективно.

16. **Г-н Салама** (руководитель Отдела по делам договоров по правам человека Управления Верховного комиссара по правам человека) говорит, что дефицит времени не позволяет ему ответить на все вопросы экспертов, но что он непременно продолжит диалог с Комитетом. Он признаёт необходимость укрепления ресурсов. Компетентным органам хорошо известно, что договорные органы выполняют исключительно качественную работу в условиях ограниченности доступных им ресурсов. В начале 2009 года Верховный комиссар отдал распоряжение Управлению служб внутреннего надзора изучить возможность снижения рабочей нагрузки договорных органов. Первоначальные результаты этого анализа уже готовы, и эксперты Комитета будут своевременно информированы о них.

17. Что касается Конференции по обзору, то, хотя остаётся ряд спорных моментов, налицо тот факт, что в итоговом документе признаётся стратегическая роль Комитета как беспристрастного, коллегиального органа.

18. Он особо подчёркивает, что реформа правозащитных механизмов ООН по-прежнему является предметом дебатов между государствами-членами, хотя при этом замедленный прогресс в процессе гармонизации и отсутствие конкретных решений вызывают у некоторых из них определённую усталость. Тем не менее, все государства-члены признают, что договорные органы являются наиболее подходящим механизмом для обсуждения проблем прав человека. Гармонизация методов работы договорных органов требует ускорения, а слияние разных органов не является желательным решением, поскольку существен-

но необходимо сохранить самостоятельную суть каждого из них. В целях консолидации их полномочий договорным органам также необходимо стремиться преодолеть их внутренние разногласия, выступать с единой точкой зрения и принять совместные позиции по определённым вопросам, в особенности в отношении неделимости прав человека. Во времена, когда межгосударственные прения и механизмы всё более политизируются, для договорных органов становится важнее, чем когда-либо, заявить о своей независимой позиции. С конструктивной точки зрения интересам Комитета отвечало бы поддержать решения, принятые девятым межкомитетским совещанием.

19. **Г-н де Гутт** просит обратить внимание на то обстоятельство, что весьма полезные и менее политизированные обмены мнениями по существу проходили в кулуарах Конференции по обзору, и говорит, что хотел бы узнать, планирует ли Верховный комиссар сделать сообщение по итогам этих обсуждений.

20. **Г-н Сисилианос** спрашивает, в связи с реформой Совета по правам человека, изучало ли Управление Верховного комиссара вопрос о том, в какой мере Совет по правам человека использует в процессе универсального периодического обзора рекомендации и заключительные замечания договорных органов.

21. **Г-н Салама** (руководитель Отдела по делам договоров по правам человека Управления Верховного комиссара по правам человека) говорит, что он согласен с г-ном де Гуттом в том, что обсуждения, состоявшиеся в рамках периферийных мероприятий Конференции по обзору, были чрезвычайно полезны, особенно в связи с тем, что в них принимали участие представители гражданского общества. Документы с отчётами об этих обсуждениях пока не готовы, хотя вопрос о них рассматривается. Отвечая на вопрос г-на Сисилианоса, он поясняет, что Управление пока не приняло решения о том, какую роль оно намерено играть в реформе Совета, и отмечает, что универсальный периодический обзор прежде всего является межправительственным мероприятием. Указывая на то, что в процессе универсального периодического обзора ведущая роль принадлежит государствам-членам, он задаётся вопросом о том, не следует ли договорным органам усилить своё влияние. Его замечания носят исключительно личный характер, и он полагается на мудрость экспертов.

22. **Председатель** благодарит руководителя Отдела по делам договоров по правам человека за весьма интересные рассуждения, которыми он поделился с Комитетом.

**Утверждение повестки дня** (пункт 1 предварительной повестки дня)  
(CERD/C/75/1)

23. Предварительная повестка дня утверждается.

*Первая (открытая) часть заседания закрывается в 11 ч. 35 м.*